

δον, ή δρθίτερον είπειν, ή ἀνθοδέσμη τοῦ Χρυσοῦ ρόδου, (καθότι συγχροτεῖ αὐτὸς δεκάς ἀνθέων, τιθεμένων ἐντὸς ἀγγείου ἔχοντος σχῆμα κομψότατον καὶ ἐργασίας ἀρίστης) ἐκτίθεται εἰς τὸ ιερὸν ἐπὶ τραπέζης, ἐν μέσῳ δύο λαμπάδων ἀνημμένων. Εἰς τῶν ἀνοιτέρων κληρικῶν προσφέρει εἰς τὸν Πάπαν, εἰς ερχόμενον διὸ νὰ παρευρεθῇ εἰς τὴν λειτουργίαν, τὸ γρυποῦν ρόδον. Οἱ ἄκροις Ἀρχιερεὺς, ἐνδεδυμένος χιτῶν λευκὸν καὶ περιτραχήλιον, βάλλεται, ἐντὸς τοῦ θυμιατηρίου, τὸ ὅποιον τῷ διδεῖ ὁ καρδινάλιος τοῦ ναοῦ, θυλίχια, απαγγέλλει τινάς στίχους καὶ ἐκφωνεῖ ἵνα τῶν ώραιοτέρων λόγων τῆς καθολικῆς λειτουργίας· ἔπειτα ἐναποτίθησιν ἐπὶ τοῦ χρυσοῦ ρόδου τοῦ ἀποτελεοῦντος τὴν καρδίαν τῆς ἀνθοδέσμης καὶ πρὸς τοῦτο δυντος διευθητημένου, ὀλίγον βάλσαμον τῆς Περουνίκης, καὶ ὀλίγην κόνιν μάσχου, τὸ φάνερον τὸ ἡγιασμένον ὑδωρ καὶ τὸ θυμιάζειν ὁ προσεναγκών τῷ πάπᾳ τὸ ρόδον κληρικός, ἀναλαμβάνει κατὸ καὶ τὸ φέρει, παπορευόμενος τοῦ ἀρχιερέως, μέχρι τοῦ ναοῦ, ὅπου κατατίθεται ἐπὶ τῆς ἀγίας Τραπέζης κάτωθεν τοῦ σταυροῦ, ἐπὶ χρυσοκεντήτῳ καὶ πολυτιμοτάτῳ μεταξώτῳ ύφασματος, γρώματος ροδίου· ἔκειθεν δὲ ὁ αὐτὸς κληρικός τὸ μετακαμπτεῖται ἔπειτα εἰς τὸ ιεροφυλακεῖον.

Ἄλλοτε ἡ τελετὴ ἔγινετο, οὐχὶ ἐντὸς τῶν παπικῶν ἀνακτόρων, ἀλλ' εἰς διεκφόρους ἀλλας τῆς Ρώμης ἐκκλησίας. Οἱ Πάπαις ἀνεγώρει: ἀπὸ τὰ Δατερανικά Ἀνάκτορα ἐφιππος μεθ' ὅλης του τῆς αὐλῆς, ητὶς ἀπιτέλει λαμπρὸν ἱππέων συνοδίαν· δταν ἔφθινεν εἰς τὸν ώρισμένον ναὸν, ἐψαλλει τὴν λειτουργίαν, καὶ, μετὰ τὸ τέλος τοῦ Εὐαγγελίου, ἀπεύθυνε τὴν πρὸς τὸν λαὸν ὄμιλον. ἔπειτα δὲ λαβὼν τὸ χρυσοῦ ρόδον, καὶ εὐλογήσας αὐτὸν καθ' ὃν ἀνωτέρω διεγράψμεν τρόπον, τὸ ἐπεδείχνυεν εἰς τὸν λαόν, ἔκηγῶν τὴν μυστηριώδη αὐτοῦ σημασίαν. Μετὰ τὴν τελετὴν, ἐπανερχόμενος εἰς τὰ ἀνάκτορα πάλιν ἐφιππος μεθ' ὅλων τῶν αὐλικῶν, εἶχεν εἰς τὴν χεῖρά του τὸ χρυσοῦ ρόδον. Τοὺς χαλινοὺς τοῦ ἱππου του ἔκρατει ὁ ἐπαρχος τῆς Ρώμης, ἐνδεδυμένος πορφύρων χρυσοπάρυφον. Ήρδ τῆς θύρας τοῦ Δατερανικοῦ ναοῦ ὁ δρόγων οὗτος ἐδιοήθει τὸν Πάπαν νὰ καταβῇ τοῦ ἱππου, χρατῶν τὸν ἀναβολέα καὶ πρὸς ἀμοιβὴν τῆς ὑπηρεσίας ταύτης, ἐδωρεῖτο εἰς αὐτὸν ὁ Πάπας τὸ χρυσοῦ ρόδον, τὸ ὅποιον αὗτος γονυπετής λαμβάνει, ητταζεται μετὰ θρησκευτικῆς εὐλαβείας τοὺς πόδας του Πάπα.

Ἐφέτος ἡ λειτουργία ἐψάλτη ὑπὸ νεωστίτινος προχωρισθέντος Γάλλου Καρδιναλίου<sup>1</sup> δῆλος τοῦ ιερουργῶντος, τῶν παρευρισκομένων καὶ τῆς ἀγίας τραπέζης οἱ στολισμοὶ ἡταν χρώματος ροδίνου· αὐτοῦ τοῦ Πάπα ὁ μανδύας καὶ τὸ περιτραχήλιον, καθὼς καὶ τῶν Καρδιναλίων ὁ χιτῶν, ἡ ζώη, καὶ τὸ περιόδιον είναι τοῦ αὐτοῦ χρώματος, τὸ ὅποιον διατηροῦν καθ' ὅλην ἔκσινην τὴν ἡμέραν, ητὶς, εὐλόγως λογίδην, ὡ-ομάσθη Κυριακὴ τῶν ρόδων.

## ΠΙΛΦΟΡΑ.

•••••

Τὶς κερδίζουσιν οἱ ιατροὶ εἰς τὴν Ἰνδικήν.—Οἱ ιατροὶ δὲν κερδίζουσιν σήμαρον εἰς τὴν Ἰνδικήν ὅσα ἀλλοτε, καὶ μάλιστα καθ' θν ἐποχὴν διφέρει τὴν χώραν ταύτην ὁ ἀδελφὸς τοῦ λόρδου Οὐελλιγκτῶνος, ὁ μαρκίων Οὐελλεσλέϋς· καὶ ὅμιλος εἰς κάνεν μέρος τῆς Εύρωπης τὰ ὀφελήματα αὐτῶν δὲν δύνανται νὰ παραβληθῶσι μὲ τὰ ὀφελήματα τὰ ὅποια ἔχουσι καὶ τόρα ἀκόμη εἰς τὴν γῆν ἔκεινην τῆς ἐπαγγελίας. Πρὸ εἰκοσιπέντε η τριάκοντα ἑταν, οἱ δύο ὀνομαστότεροι ιατροὶ τῆς Καλκούττης εἰςέπραττον κατ' ἔτος 10 ἥσας 15,000 λίρας ητοι 280 ἥσας 420,000 δραχμάς. Καθ' ὅσον ἡ πόλις αὕτη ἀπέβαινεν ἐμπορικωτέρα καὶ ἀγγλικωτέρα, ἥλαττοντο καὶ τὸ ποσὸν τῶν ιατρικῶν ἀντιμεισθιῶν τὰ νῦν δὲ ἡ λαμπροτέρα πελατεία δὲν παρέχει κατ' ἔτος πλείονας τῶν 250,000 δραχμῶν· πιστὸν ἅμως, τὸ ὅποιον, μὲ δῆλην τὴν δρεστινασίαν, θέλουσι ζηλεύει, ὑποθέτομεν, οἱ ιατροὶ τῶν Ἀθηνῶν.

Ἐπειδὴ ἐν τῇ Ἰνδικῇ, ὁ γενικὸς διοικητὴς ἀντιπρόσωπεύει τὸν ἡγεμόνα, ἡ καλυτέρα, ἡ ἐντιμοτέρα καὶ ἡ ἐπικερδεστέρα θέσις είναι η τοῦ ιατροῦ τοῦ γενικοῦ διοικητοῦ, ητις δὲν παρέχει εἰς τὸν ἔχοντα αὐτὴν εὔτυχη ἀνθρώπον ὀλιγωτέρας τοῦ 40,000 δραχμῶν κατ' ἔτος.

Εἰς τὴν Καλκούτταν δὲν είναι συνήθεια νὰ πληρώνωνται οἱ ιατροὶ διὰ πᾶσαν ἐπίσκεψιν, οὐδὲ νὰ στέλλωσιν οὗτοι λογαριασμὸν ἀντιμισθίας. Λί οίκογένειαι πληρόνευσι τὸν ιατρὸν αὐτῶν κατ' ἔτος καὶ τὸν ἔχονταν εἰς τὴν διάκρισιν των ὀντες ἀνθρώπος κατοικῶν εἰς τὴν γειτονίαν τοῦ ιατροῦ, τὸν στέλλει, εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔτους, 1500 δραχμάς, ἐνῷ ἄλλος κατοικῶν ἡμίσεισι λεύγαν μαρράν καὶ ἔχων πολυάριθμον οίκογένειαν δὲν τὸν στέλλει περισσότερα· ἀλλ' αἱ πλούσιαι οίκογένειαι δίδουσι συνήθειας εἰς τὸν ιατρὸν των κατ' ἔτος 2500 ἥσας 3000 δραχμάς.

Οἱ στρατιωτικοὶ ιατροὶ λαμβάνουσι σύνταξιν, μετὰ εἰκοσιετὴ μὲν ὑπηρεσίαν 5000 δρ. κατ' ἔτος μετὰ εἰκοσιετὸν δ' ἔτον ὑπηρεσίαν, 8,000 δραχμ., μετὰ τριακονταδύο, 9500 δρ. μετὰ τριακονταπέντε, 13,000 δρ. μετὰ τριακονταεκτὸν, τέλος, 18,000 δρ. Εἰς τὸν χρόνον τοῦτον περιλαμβάνεται καὶ τρεις ἀπουσίας ἀδεια.

Ἐπὶ πᾶσιν, οἱ ιατροὶ ἐσύστεαν αὐτόθι. Ιδίαν οἰκονομικὴν ἔταιρίαν, ητὶς, διατηρουμένη ἀπὸ τῆς συνδρομῆς δῆλων, πληρόνει εἰς ἐκαστον ἐξ αὐτῶν ἐπηρεσίαν σύνταξιν 8,000 δραχμῶν, μετὰ δεκαεπτὰ ἔτῶν πραγματικὴν ὑπηρεσίαν, ἐπανέργεται εἰς τὴν ἐπηρεσίαν του μὲ 13,000 δραχμῶν ἐπηρεσίαν σύνταξιν.

— Πιλφαρότης περὶ τῆς ἀγενθέσεως τῶν Πολεμῶν τοῦ Ἀριστοτέλεως. — Ο γνωστὸς Γαλλος φιλολόγος οὐδὲλεμπτος, επιχειρήσας κατ' αἵτας νέαν

ζεῖσται τῆς τοῦ Μοντσοκίου *Πραγματείας* περὶ τῆς ἀκμῆς τῷ *Ρωμαίων* καὶ τῆς παρακμῆς, ἐπειδὴ ναψεῖν εἰς αὐτὸν πολλὰς λόγους ἀξίας σημειώσεις, ὡν μήτις ἔκτιθησιν ἐν πλάτει τὰς πιθανότητας ὅπας ὁ πάργυρος τοῦ ν' ἀνευραθῆ τὸ μέγχι καὶ πολύτιμον τοῦ Ἀριστοτέλους σύγγραμμα, τὸ ὅποῖον ἐπεγράφετο *Πολιτεῖα πόλεων* καὶ περιεῖχε τὴν περιγραφὴν πολλῶν πολιτειῶν. ἀναφέρομεν ἐν κεφαλαίῳ τὰ συμπεράτυμα τῶν.

Η ἀπόλεια, λέγει, τοῦ αριστογράμματος αὐτοῦ εἶναι τόσο μᾶλλον θλιβερὰ ὅσῳ πιθανότατον εἶναι, ὅτι ἐνώπιο μέγχις ἐπ' ἔτυχοταν τῶν ἡγεμῶν τοῦ βασικοῦ κράτους. Καὶ αἱ μὲν ἔρευναι; αἱ ἐν τῇ παρελθούσῃ ἐκατονταετηρίδι, δι' ἐπιμελεῖας τῆς Γαλλικῆς κυβερνήσεως, κατὰ τὴν ἀνατολὴν, γενόμεναι ποὺς ἀνεύρεσιν αὐτοῦ, ἀπέβησαν μάταιαι· ἀλλ' εἴλα βίσσαιον ὅτι αἱ Δραδες, εἶπενες, ὡς γνωστὸν, ἐμελέτησκαν τὰ συγγράμματα τοῦ Ἀριστοτέλους μετέφρασκαν καὶ τὴν περὶ Πολιτειῶν μεγάλην ἐκείνην πραγματείαν. Τοῦτο ἐξάγεται ἀπὸ τοῦ ὄγκου δους φιλολογικοῦ καὶ ἐπιστημονικοῦ καταλόγου τοῦ Χατουῆ Κύρα, τῶν ὑπάρχοντος ἐν τῇ Βασιλικῇ Βιβλιοθήκῃ τῶν Παρισίων καὶ συγκειμένου εἴς ἐκατὸν ἑνδεκα τόμων, εἰς ἓντας τῶν ὅποιων ὁ Ἄσαψ κριτικός, διτες εἴη ἐν τῇ ἐ-δεκάτῃ ἐκατονταετηρίδι, μηνημονεῖσι τῇ; εἰς τὴν γλώσσαν τοῦ μεταρράσσεις τὰς συγγραφῆς τοῦ Ἀριστοτέλους, αἱ τῆς περιλαμβανούστης, λέγει, τὴν ιστορίαν καὶ τὴν περιγραφὴν ἐκατὸν ἑννενάκοντα καὶ μισῆς ἐπιχρτειῶν καὶ πολιτειῶν. Τὸ ζήτημα λοιπὸν εἶναι καὶ ἐν τῷ πρωτότυπον ἀπωλεσθη τυχὸν διὰ παντὸς, εἰ δὲν δύναται ἀρέ γε ν' ἀνευρεθῆ ἡ Δραδεική τούλαχιστον μετάρρωσις ἢ εἰς τὴν ἀνατολὴν, ἢ μᾶλλον εἰς Μαρόκκον, εἰς Μεκιτέζ, εἰς Φέζ, τῶν ὅποιων τὰς ταξιδιώτες συναντοῦσιν ἀλλοτε συναλλαγές ἐπιστημονικάς καὶ βιβλιοθήκας; Οὗτον ὁ σεφὸς Οὐελλεμπίνος προσκαλεῖ τοὺς τῆς Αλγερίας ἀρχοντας Γάλλους, τοὺς εἰς ἀμεσον καὶ πρόχειρον καὶ ἀδιαλειπτον διατελοῦντας σχέσιν πρὸς τὰς λοιπὰς χώρας τῆς βορείου Ἀφρικῆς, ν' ἀναζητήσωσιν ἐπιμελῶς τὴν μετάρρωσιν ἐκείνην, ἢ, δίδει καὶ τὸν τίτλον, οὕτως ἔχοντας. Κετάμπ Σιασσάτ *Ἀλμοδέτ*. Εἴπει δὲ εἰςακουσθῆ ἡ φωνὴ αὐτοῦ καὶ πραγματιώθη ἡ ἐλπίς· διότι ἐξ ὅλων τῶν ἀπολεσθέντων θησαυρῶν τῆς Ἑλληνικῆς φιλολογίας, οὐδὲν ἄλλου ἢ ἀνεύρεσις δύναται νὰ διαγύσῃ φῶς πλειότερον εἰς τὴν ιστορίαν τῆς ἀρχαιότητος.

*Γράμματα καὶ αἰνῶματα.* — Ο βίος τοῦ ἔξοχου ἀνδρὸς διακρίνεται ἀπὸ τὸν βίον τοῦ ἀνοήτου, μεταξὺ τῶν ἄλλων, καὶ κατὰ τοῦτο, ὅτι ὁ μὲν πρῶτος περιπίπτει εἰς τινας μεγάλας ἀνοησίας, ὁ δὲ δεύτερος, εἰς πολλὰς μικράς.

Ἄλτιθως ἴσχυρός εἶναι ὁ γινώσκοντιν ἐνίστε νὰ ἐνδίδῃ. Ο μᾶλλον ἀγαπώμενος χιθρωπός εἶναι ὁ μᾶλλον ἀγαπῶν.

Πι συναίσθησις τοῦ δικαίου εἶναι τοσοῦτον σπανία, ὥστε ἡ μεταξὺ τῶν φιλία δὲν δύναται νὰ διαρκέσῃ.

Τὸ ἐλάχιστον ἀμάρτημα τοῦ δυστυχοῦ εἶναι βαρὺ εἰς τὴν στάθμην τῆς κρίσεως ἡμῶν.

Προτιμῶμεν ν' ἀποδέσσωμεν τὴν δυστυχίαν αὐτοῦ εἰς αὐτὸν μᾶλλον ἢ εἰς τὴν τύχην, ἵτις, ἐντούτοις, ἐπενεργεῖ ἐπίσης ἐφ' ἡμᾶς.

Μή παραπονήσαι ἐνώπιον ἀνθρώπου δυστυχεστέρου ἀπὸ ἑστία, διότι καθιστᾶς εύρυτέραν τὴν πλευρὴν αὐτοῦ. (Ἐκ τοῦ Γαλλικοῦ.)

## ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΝΘΟΔΕΣΜΗΣ,

Άριθμος 8.

(*Id. Φύλλ. 45*)

### ΑΙ ΑΙΤΗΣΕΙΣ.

Στὰ χρυσᾶ μαλλιά ἡρόες  
κόκκινα λουλούδια κόρη.

— Δίς, τὴν εἶπα, δίς μ' αὐτό,  
κ' ἄλλο πώλη σὲ ζητῶ.

Μὲ τὸ δίδει τὸ ἄρρετο,  
καὶ τὸ διλέμμα βίπτει κάτω.

— Δίς, τὸ διλέμμα δίς μ' αὐτό,  
κ' ἄλλο εἶπα δὲν ζητῶ.

Μὰ ματζὰ σὰν ψῆσις μὲ ρίγης,  
καὶ ε τὸ στόμα γέλοσι δείχνει.

— Δίς φαλὶ ε τὸ στόμα αὐτό,  
κ' ἄλλο, εἶπα, δὲν ζητῶ.

Χεῖλια μέλι μὲ προβάλλει,  
καὶ τὸ δισπρόστοιχος πάλλει.

— Δίς τὸ στῆθος δίς μ' αὐτό,  
κ' ἄλλο, εἶπα, δὲν ζητῶ.

Σὰν τὸ χυπαρίσσιο σκύπει  
καὶ ε τὴν ἀγκαλιζόμενο πίπτει.

— Τώρα σ' ἔχω, σὲ κρατῶ.  
Τίποτ' ἄλλο δὲν ζητῶ.

## ΣΠΟΥΔΑΙΟΝ ΠΑΡΟΡΑΜΑ.

Εἰς τὸ προηγούμενον φύλλάδιον τῆς Πανδώρας, ἐν τῷ ἀριθμῷ τῷ ἐπιγεγραμμένῳ *Η ἐν Πειραισὶ Ιορτὴ*, τὸ Γαλλικὸν ἀτμόπλουν, ἐπὶ τοῦ ὅποιου ἐδόθη, περὶ τὰ τέλη τοῦ Ἀπριλίου, γεῦμα εἰς τὸν Μ. Βασιλέα καὶ τὴν Μ. Βασιλισσαν, ἀνομάσθη ἐκ παραδρομῆς, Σαπτέμβριον, ἐνῷ ἀνομάζεται ἀληθῶς Κέφρολος δ Μέγας.